URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE NIEDERDORF

Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA

Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nummer/Numero	Datum/Data	Uhr/Ore
345	**10.11.2026**	**09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull´Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

Finanzdienst - 4. Behebung aus dem Fonds für Abfertigungen 2026	**Servizio finanziario - 4° prelevamento dal fondo trattamento di fine rapporto 2026**

Der Gemeindeausschuss	La Giunta comunale
Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 58 vom 22.12.2025 das einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028 genehmigt wurde;	Premesso che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 58 del 22.12.2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028;
- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 22.12.2025 der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 genehmigt wurde;	- che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 59 del 22.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione per gli anni 2026 - 2028;
Festgestellt, dass eine Abfertigung ausbezahlt werden muss;	Constatato che deve essere pagata un trattamento di fine rapporto;
In der Mission 20 „Fonds und Rückstellungen“ des Programms 3 „Andere Fonds“ ist das Ausgabenkapitel 19900 „Sonstige Fonds und Rückstellungen“ ausgewiesen, welches unter anderem für Zwecke der Rückstellung für Abfertigungen angesetzt worden ist;	Nella missione 20 “Fondi e accantonamenti” del programma 3 “Altri fondi” è iscritto il capitolo di spesa 19900 “Altri fondi e accantonamenti”, il quale è stato tra l’altro stanziato ai fini dell’accantonamento per trattamenti di fine rapporto;
Festgestellt, dass es notwendig ist, aus diesem Fonds den Bruttobetrag von € 574,60 zu beheben;	Constatato che è necessario prelevare da questo fondo l’importo lordo di € 574,60;
Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 267/2000, Art. 176, welches vorsieht, dass die Behebungen aus dem Fond für potentielle Ausgaben (u.a. Abfertigungsfond) in die Zuständigkeit des Gemeindeausschusses fallen und bis zum 31. Dezember eines jeden Jahres beschlossen werden können;	Visto il decreto legislativo n. 267/2000, art. 176 che dispone che i prelevamenti dal fondo spese potenziali (tra l’altro fondo trattamento fine rapporto) sono di competenza della Giunta comunale e possono essere deliberati sino al 31 dicembre di ciascun anno;
Nach Dafürhalten, die vorbereitete Änderung zu beschließen;	Ritenuto opportuno deliberare la variazione elaborata;
Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;	Visto il vigente regolamento sulla contabilità;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;	Visto il bilancio di previsione;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;	Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;	Visto lo Statuto di questa Amministrazione;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;	Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;
In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:	Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: uJVQo9JpNL9xvjLe0C9AMVgkkoSI62sZ1NHf6O4Rz2c=	-parere tecnico con l'impronta digitale: uJVQo9JpNL9xvjLe0C9AMVgkkoSI62sZ1NHf6O4Rz2c=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: oKTXRJNtQOAw6R83lM74ecvvfguJTtVjssR4vrr5qj8=	-parere contabile con l'impronta digitale: oKTXRJNtQOAw6R83lM74ecvvfguJTtVjssR4vrr5qj8=
beschließt	**delibera**
einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:	unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:
- die Behebung aus dem Fond:	- il prelevamento dal fondo:

Kapitel/capitolo 20031.10.019900

Fonds für Abfertigungen – Fondo trattamento fine rapporto

Ansatz – stanziamento	31.636,38 €
Behebung brutto (Kompetenz und Kassa) – Prelevamento lordo (competenza e cassa)	574,60 €
Restliche Verfügbarkeit – Disponibilità rimanente	31.061,78 €

- die Aufstockung Ausgabekapitel:

Kapitel capitolo	Beschreibung descrizione	Kennzahl Finanzkontenplan sigla piano finanziario	Betrag importo
01061.04.020100	Vorsorgemaßnahmen interventi previdenziali	U.1.04.02.01.002	574,60 Euro

- die diesbezüglichen Änderungen am Haushaltsvollzugsplan/Arbeitsplan 2026 zu genehmigen;

- mit dieser Maßnahme ist keine direkte Ausgabe verbunden;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

- l’impinguamento capitoli di spesa:

Kapitel capitolo	Beschreibung descrizione	Kennzahl Finanzkontenplan sigla piano finanziario	Betrag importo
01061.04.020100	Vorsorgemaßnahmen interventi previdenziali	U.1.04.02.01.002	574,60 Euro

- di approvare le relative variazioni al piano esecutivo di gestione/piano operativo 2026;

- il presente provvedimento non comporto alcuna spesa diretta;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L’originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell’art. 22 del CAD.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 12.11.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 12.11.2026 per 10 giorni.